



**9. Vater\*** (des Antragstellers) — **Name**  
 Father\* (of the applicant) — Family name / Père\* (du requérant) — Nom / Padre\* (del richiedente) — Cognome  
**Vornamen**  
 Given names / Prénoms / Nomi

**10. Mutter\*** (des Antragstellers) — **Name Geburtsname**  
 Mother\* (of the applicant) — Family name / Mère\* (du requérant) — Nom / Madre\* (del richiedente) — Cognome  
**Vornamen**  
 Given names / Prénoms / Nomi

**11. Paß oder sonstiger Reiseausweis**  
 — **Genaue Bezeichnung** —  
 Passport or other travel document / Passeport ou autre certificat de voyage / Passaporto oppure altro documento di viaggio  
**Nr.**  
 No. / N° / N°  
**gültig bis**  
 Valid until / valable jusqu'au / valevole fino al  
**ausgestellt von**  
 Issued by / délivré par / emesso da  
**ausgestellt am**  
 Issued on / établi le / rilasciato il

**12. Rückkehrberechtigung**  
 (falls im Paß vermerkt) **nach**  
 Authorization to return to (if entered in passport) /  
 Autorisation de retour en (s'il en est fait mention dans le passeport) / Autorizzazione di ritorno a (se registrato nel passaporto)  
**bis zum**  
 Until / jusqu'au / fino al

**13. Eingereist am\*\***  
 Entered Germany on\*\* / Date d'entrée en Allemagne\*\* /  
 Entrato in Germania il\*\*)

**14. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten?**  
 Have you ever stayed in Germany before? / Avez-vous déjà séjourné précédemment en Allemagne? / Ha già soggiornato precedentemente in Germania?  
**Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte**  
 If so, enter dates and places / Si oui, indiquez les dates et les domiciles / In caso affermativo, indicare i periodi e i luoghi di residenza

**15. Vorgesehener Aufenthaltsort (ggf. Anschrift) in der Bundesrepublik Deutschland**  
 Proposed place of residence in the Federal Republic of Germany (address) / Lieu de résidence prévu en République fédérale d'Allemagne (adresse) / Soggiorno previsto nella Repubblica Federale di Germania (eventualmente indirizzo)

**16. Zugezogen\*\* — am**  
 Arrived on\*\* / Date d'établissement au lieu de résidence\*\* / Arrivato \*\* / il  
**von**  
 from / venant de / da

**17. Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und ggf. wo?**  
 Do you intend to maintain your permanent residence outside the Federal Republic of Germany? If so, where? /  
 Conservez-vous un domicile permanent en dehors de la République fédérale d'Allemagne et, le cas échéant, où? /  
 Mantiene la residenza permanente al di fuori dalla Repubblica Federale di Germania, in caso affermativo, dove?

**18. Sollen Familienangehörige mit einreisen?\*\*\*)**  
 Will you be accompanied by members of your family?\*\*\*) /  
 Les membres de la famille doivent-ils venir aussi?\*\*\*) /  
 Lei è accompagnato da familiari?\*\*\*)  
**Wenn ja, welche?**  
 If so, which? / Dans l'affirmative, de quelles personnes s'agit-il? / In caso affermativo, da quali?

**19. Wie sind Sie wohnungsmäßig untergebracht?\*\*)**  
 How are you accommodated?\*\*) / Comment êtes-vous logé?\*\*) / Come è alloggiato?\*\*) )

**ja — nein**  
 yes — no / oui — non / si — no

**von** ..... **bis** ..... **in** .....  
 from / du / dal ..... to / au / al ..... in / à / a

**von** ..... **bis** ..... **in** .....  
 from / du / dal ..... to / au / al ..... in / à / a

**von** ..... **bis** ..... **in** .....  
 from / du / dal ..... to / au / al ..... in / à / a

**ja — nein**  
 yes — no / oui — non / si — no

**ja — nein**  
 yes — no / oui — non / si — no

**Einzelzimmer — Sammelunterkunft — Wohnung mit Zimmer** ..... **Zimmer**  
 (Nichtzutreffendes streichen)  
 Single room — Collective accommodation — Dwelling with ..... rooms (delete words not applicable)  
 Chambre individuelle — Logement collectif — Appartement de ..... pièces (biffer les mentions inutiles)  
 Camera singola — Alloggio collettivo — Appartamento con ..... camere (cancellare ciò che non interessa)

\*) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben.  
 \*\*) Ausfüllung entfällt im Ausland  
 \*\*\*) Ausfüllung nur im Ausland.  
 \*) This information is also required if the person concerned remains abroad.  
 \*\*) Not to be completed if the application is made outside the Federal Republic of Germany  
 \*\*\*) To be filled in only if the application is made abroad.  
 \*) Prière de fournir ces indications, même si ces personnes résident à l'étranger.  
 \*\*) Ne pas répondre à l'étranger.  
 \*\*\*) A ne remplir qu'à l'étranger.

\*) Indicazioni occorrenti anche se queste persone rimangono all'estero.  
 \*\*) All'estero non deve essere compilato.  
 \*\*\*) Compilare soltanto all'estero.

**20. Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland**

Purpose of stay in the Federal Republic of Germany /  
Objet du séjour en République fédérale d'Allemagne /  
Scopo del soggiorno nella Repubblica Federale di Germania

(z. B. Besuch, Touristenreise, Studium, Arbeitsaufnahme usw. —

(E. g. visit, holiday, study, employment, etc. / (p. ex. visite, voyage de tourisme, études, travail, etc. / (ad es. visita, viaggio turistico, studio, lavoro ecc.

**Arbeitgeber**

Employer / employeur / datore di lavoro

**Name der Verwandten, der Studienanstalt, Referenzen usw.)**

Names of relatives, educational establishment, references, etc.) /  
Nom de parents, de l'établissement d'enseignement, référence, etc.) /  
Nome dei parenti, dell'istituto, referenze ecc.)

**Deren Anschrift**

Their addresses / leur adresse / indirizzo

**Beabsichtigte Erwerbstätigkeit**

Angabe des auszuübenden Berufs  
Intended employment (occupation to be exercised) / Activité envisagée (Désignation de la profession exercée) / Impiego previsto (indicare il mestiere da svolgere)

**21. Erlernter Beruf**

Trade or profession for which trained / profession apprise / mestiere imparato

**22. Haben Sie bereits eine Erlaubnis der deutschen Arbeitsverwaltung?**

Are you already in possession of a permit issued by a German labour office? / Etes-vous déjà en possession d'une autorisation de l'administration allemande du travail? / Ha già un permesso dell'amministrazione tedesca di lavoro?

**23. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland**

Intended duration of stay in the Federal Republic of Germany /  
Durée probable du séjour en République fédérale d'Allemagne /  
Durata prevista del soggiorno nella Repubblica Federale di Germania

**24. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten?**

What are your means of subsistence? / Quels sont vos moyens de subsistance? / Con quali mezzi fa fronte al sostentamento?

**25. Sind Sie vorbestraft?**

Have you ever been convicted? / Avez-vous des antécédents judiciaires? / Ha già subito condanne?

**a) in Deutschland**

In Germany / en Allemagne / in Germania

**wann und wo?**

When and where? / quand et où? / quando e dove?

**Grund der Strafe**

For what reason / Motif de la peine encourue / Motivo della condanna

**Art und Höhe der Strafe**

Nature and extent of the penalty / Nature et importance de la peine / Tipo ed entità della condanna

**b) im Ausland**

In other countries / à l'étranger / all'estero

**wann und wo?**

When and where? / quand et où? / quando e dove?

**Grund der Strafe**

For what reason / Motif de la peine encourue / Motivo della condanna

**Art und Höhe der Strafe**

Nature and extent of penalty / Nature et importance de la peine / Tipo ed entità della condanna

**26. Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltserlaubnis abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?**

Have you been expelled or deported from the Federal Republic of Germany, had an application for a residence permit rejected, or been refused entry into the Federal Republic of Germany? / Avez-vous été expulsé de la République fédérale d'Allemagne ou refoulé ou une demande de permission de séjour vous a-t-elle été refusée ou un voyage en République fédérale d'Allemagne interdit? / Lei è stato espulso oppure rimpatriato dalla Repubblica Federale di Germania o è stata rifiutata la sua richiesta di un permesso di soggiorno o è stata negata l'entrata nella Repubblica Federale di Germania?

**27. a) Leiden Sie an Krankheiten?**

Do you suffer from any diseases? / Etes-vous atteint(e) de maladies? / Soffre di malattie?

**ggf. an welchen?**

If so, which? / Dans l'affirmative, desquelles? / In caso affermativo, di quali?

**b) Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?**

Do you have health insurance cover for the Federal Republic of Germany? / Avez-vous une assurance maladie pour la République fédérale d'Allemagne? / E' protetto da una assicurazione-malattia per la Repubblica Federale di Germania?

**Falsche oder unzutreffende Angaben im Antrag haben den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge.**

If false or inappropriate information is supplied in this application, the residence permit will be withdrawn. / Toute réponse fautive ou non pertinente entraînera le retrait du permis de séjour. / Eventuali indicazioni false o non corrette nella domanda comportano il ritiro del permesso di soggiorno.

ja — nein

yes — no / oui — non / si — no

**Zusicherung der — Arbeiterlaubnis / Legitimationskarte**

Labour permit/legitimation card assured / Garantie de l'autorisation de travail/carte de légitimation /  
Garanzia del — permesso di lavoro/carta di legittimazione

vom

from / du / dal

bis

to / au / al

ja — nein

yes — no / oui — non / si — no

ja — nein

yes — no / oui — non / si — no

**Ich beantrage die Aufenthaltserlaubnis für ..... Tage/Monat(e)/Jahr(e).**

I hereby apply for a residence permit for ..... days / month(s) / year(s)

Richiedo il permesso di soggiorno per ..... giorni / mese(i) / anno(i)

Je sollicite une autorisation de séjour pour ..... jours / mois / an(s)

**Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.**

I declare that to the best of my knowledge the above particulars are correct and complete.

Je certifie que les déclarations ci-dessus ont été faites à bon escient et qu'elles sont exactes et complètes.

Assicuro di aver fornito le precedenti indicazioni in modo esatto e completo secondo mia miglior conoscenza e coscienza.

LICHTBILD  
des  
Antragstellers  
Photograph  
of applicant  
Photographie du  
requérant  
Fotografia  
del  
richiedente

**Jetzige Anschrift:** .....

Present address  
Adresse actuelle  
Indirizzo attuale

(Ort / Place / Localité / luogo)

.....  
(Straße, Hausnummer / Street Number / Rue. numéro / Via. numero)

**Ort und Datum** .....

Place and date  
Lieu et date  
Luogo e data

.....  
(Eigenhändige Unterschrift / Applicant's signature / Signature autographe / Firma autografa)